

СПЕЦИФИКАЦИЯ

НОЯБРЬ 2016 Г.

| | |
|-------------------------------------|---|
| 1. ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД | 2 |
| 2. УСТНЫЙ ПЕРЕВОД | 4 |
| 3. УДОСТОВЕРЕНИЕ ВЕРНОСТИ ПЕРЕВОДОВ | 6 |
| 4. ПРОСТАВЛЕНИЕ ШТАМПА «АПОСТИЛЬ» | 7 |
| 5. ИСТРЕБОВАНИЕ ДОКУМЕНТОВ | 8 |
| 6. НОСТРИФИКАЦИЯ | 8 |
| 7. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ | 9 |



1. ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД

1.1. ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД С/НА ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

| № п/п | Иностранный язык | Перевод с иностранного языка | Перевод на иностранный язык |
|----------------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | | |
| 1. | Английский | 450 руб. 00 коп. | 500 руб. 00 коп. |
| 2. | Белорусский | 450 руб. 00 коп. | 500 руб. 00 коп. |
| 3. | Немецкий | 450 руб. 00 коп. | 500 руб. 00 коп. |
| 4. | Украинский | 450 руб. 00 коп. | 500 руб. 00 коп. |
| 5. | Французский | 450 руб. 00 коп. | 500 руб. 00 коп. |
| 2 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | | |
| 6. | Испанский | 600 руб. 00 коп. | 680 руб. 00 коп. |
| 7. | Итальянский | 600 руб. 00 коп. | 680 руб. 00 коп. |
| 3 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | | |
| 8. | Азербайджанский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 9. | Армянский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 10. | Болгарский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 11. | Грузинский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 12. | Казахский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 13. | Киргизский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 14. | Латышский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 15. | Литовский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 16. | Молдавский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 17. | Польский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 18. | Румынский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 19. | Таджикский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 20. | Туркменский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 21. | Узбекский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 22. | Чешский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 23. | Эстонский | 650 руб. 00 коп. | 700 руб. 00 коп. |
| 4 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | | |
| 24. | Венгерский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 25. | Голландский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 26. | Греческий | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 27. | Датский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 28. | Каталанский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 29. | Норвежский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 30. | Португальский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 31. | Сербский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 32. | Словацкий | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 33. | Словенский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 34. | Турецкий | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 35. | Финский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 36. | Фламандский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 37. | Хорватский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 38. | Шведский | 690 руб. 00 коп. | 750 руб. 00 коп. |
| 5 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | | |
| 39. | Албанский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 40. | Арабский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 41. | Бенгальский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 42. | Боснийский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 43. | Вьетнамский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 44. | Иврит | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 45. | Индонезийский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |

| | | | |
|----------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| 46. | Исландский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 47. | Китайский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 48. | Корейский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 49. | Японский | 1000 руб. 00 коп. | 1120 руб. 00 коп. |
| 6 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | | |
| 50. | Македонский | 1500 руб. 00 коп. | 1700 руб. 00 коп. |
| 51. | Монгольский | 1500 руб. 00 коп. | 1700 руб. 00 коп. |
| 52. | Персидский | 1500 руб. 00 коп. | 1700 руб. 00 коп. |
| 53. | Тайский | 1500 руб. 00 коп. | 1700 руб. 00 коп. |
| 54. | Хинди | 1500 руб. 00 коп. | 1700 руб. 00 коп. |

Стоимость указана за одну учётную страницу объёмом 1800 знаков с пробелами по статистике Microsoft Word.

1.2. ПЕРЕВОД ВЕБ-САЙТА

| Наименование услуги | Стоимость услуги |
|----------------------------------|----------------------|
| Перевод корпоративного веб-сайта | от 5000 руб. 00 коп. |

1.3. ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД НОСИТЕЛЕМ ЯЗЫКА

| № п/п | Иностранный язык | Перевод на иностранный язык |
|-------|------------------|-----------------------------|
| 1. | Английский | от 900 руб. 00 коп. |
| 2. | Испанский | от 900 руб. 00 коп. |
| 3. | Итальянский | от 900 руб. 00 коп. |
| 4. | Немецкий | от 900 руб. 00 коп. |
| 5. | Французский | от 900 руб. 00 коп. |

Стоимость письменного перевода носителем на языки, не указанные выше, уточняйте, пожалуйста, у консультантов. Стоимость указана за одну учётную страницу объёмом 1800 знаков с пробелами по статистике Microsoft Word.

1.4. СКИДКИ И НАДБАВКИ

| Надбавки: | |
|---|--------|
| Срочный перевод с/на языки 1 ценовой категории (более 8 учётных страниц/рабочий день) | от 30% |
| Срочный перевод с/на языки 2, 3 ценовой категории (более 6 учётных страниц/рабочий день) | от 30% |
| Срочный перевод с/на языки 4, 5, 6 ценовой категории (более 6 учётных страниц/рабочий день) | от 50% |
| Скидки за единовременный заказ: | |
| Объём текста от 100 до 200 учётных страниц | 5% |
| Объём текста более 200 учётных страниц | 7% |
| Объём текста более 500 учётных страниц | 10% |

1 учётная страница составляет 1800 знаков с пробелами по статистике Microsoft Word.

1.5. РЕДАКТИРОВАНИЕ ПЕРЕВОДА

| Наименование услуги | Стоимость услуги за 1 учётную страницу |
|---|---|
| Проверка правильности перевода, предоставленного заказчиком | 50% от стоимости письменного перевода с/на иностранный язык |
| Стилистическое редактирование носителем языка | от 500 руб. 00 коп. |

1 учётная страница составляет 1800 знаков с пробелами по статистике Microsoft Word.

2. УСТНЫЙ ПЕРЕВОД

2.1. УСТНЫЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

| № п/п | Иностранный язык | Перевод с/на иностранный язык (руб./час) |
|----------------------------|------------------|--|
| 1 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | |
| 1. | Английский | 2000 руб. 00 коп. |
| 2. | Немецкий | 2000 руб. 00 коп. |
| 3. | Украинский | 2000 руб. 00 коп. |
| 4. | Французский | 2000 руб. 00 коп. |
| 2 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | |
| 5. | Испанский | 3000 руб. 00 коп. |
| 6. | Итальянский | 3000 руб. 00 коп. |
| 3 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | |
| 7. | Болгарский | 3500 руб. 00 коп. |
| 8. | Венгерский | 3500 руб. 00 коп. |
| 9. | Голландский | 3500 руб. 00 коп. |
| 10. | Греческий | 3500 руб. 00 коп. |
| 11. | Польский | 3500 руб. 00 коп. |
| 12. | Португальский | 3500 руб. 00 коп. |
| 13. | Румынский | 3500 руб. 00 коп. |
| 14. | Сербский | 3500 руб. 00 коп. |
| 15. | Словацкий | 3500 руб. 00 коп. |
| 16. | Словенский | 3500 руб. 00 коп. |
| 17. | Турецкий | 3500 руб. 00 коп. |
| 18. | Чешский | 3500 руб. 00 коп. |
| 19. | Шведский | 3500 руб. 00 коп. |
| 20. | Хорватский | 3500 руб. 00 коп. |
| 4 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | |
| 21. | Азербайджанский | 4000 руб. 00 коп. |
| 22. | Армянский | 4000 руб. 00 коп. |
| 23. | Белорусский | 4000 руб. 00 коп. |
| 24. | Грузинский | 4000 руб. 00 коп. |
| 25. | Казахский | 4000 руб. 00 коп. |
| 26. | Киргизский | 4000 руб. 00 коп. |
| 27. | Латышский | 4000 руб. 00 коп. |
| 28. | Литовский | 4000 руб. 00 коп. |
| 29. | Молдавский | 4000 руб. 00 коп. |
| 30. | Таджикский | 4000 руб. 00 коп. |
| 31. | Туркменский | 4000 руб. 00 коп. |
| 32. | Узбекский | 4000 руб. 00 коп. |
| 33. | Эстонский | 4000 руб. 00 коп. |
| 5 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | |
| 34. | Албанский | 4500 руб. 00 коп. |
| 35. | Арабский | 4500 руб. 00 коп. |
| 36. | Боснийский | 4500 руб. 00 коп. |
| 37. | Вьетнамский | 4500 руб. 00 коп. |
| 38. | Датский | 4500 руб. 00 коп. |
| 39. | Иврит | 4500 руб. 00 коп. |
| 40. | Исландский | 4500 руб. 00 коп. |
| 41. | Китайский | 4500 руб. 00 коп. |
| 42. | Корейский | 4500 руб. 00 коп. |
| 43. | Македонский | 4500 руб. 00 коп. |
| 44. | Норвежский | 4500 руб. 00 коп. |
| 45. | Персидский | 4500 руб. 00 коп. |

| | | |
|---------------------|--------------|-------------------|
| 46. | Финский | 4500 руб. 00 коп. |
| 47. | Фламандский | 4500 руб. 00 коп. |
| 48. | Японский | 4500 руб. 00 коп. |
| 6 ЦЕНОВАЯ КАТЕГОРИЯ | | |
| 49. | Другие языки | по договоренности |

Необходим предварительный заказ услуги минимум за 48 часов до начала мероприятия.

Минимальный заказ услуги устного последовательного перевода для языков 1, 2 ценовой категории составляет 2 часа.

Минимальный заказ услуги устного последовательного перевода для языков 3 - 6 ценовой категории составляет 3 часа.

При заказе услуги на период более 4 часов предоставляется скидка.

2.2. ТЕЛЕФОННЫЕ ПЕРЕГОВОРЫ

| Наименование услуги | Стоимость услуги (руб./час) |
|--|-----------------------------|
| Проведение телефонных переговоров с иностранными контрагентами | от 2000 руб. 00 коп. |

При заказе услуги на период более 4 часов предоставляется скидка.



3. УДОСТОВЕРЕНИЕ ВЕРНОСТИ ПЕРЕВОДОВ В ПОСОЛЬСТВАХ ИНОСТРАННЫХ ГОСУДАРСТВ

3.1. УДОСТОВЕРЕНИЕ ВЕРНОСТИ ПЕРЕВОДА В ПОСОЛЬСТВЕ ИТАЛИИ В МОСКВЕ

| Наименование услуги | Срок выполнения | Количество документов | Стоимость услуги |
|--|--|-----------------------|-------------------|
| Удостоверение верности перевода в Посольстве Италии в Москве (включая удостоверение перевода печатью аккредитованного переводчика) | 2-3 раб. дня (в летний период срок увеличивается) | 1-2 документа | 2500 руб. 00 коп. |
| | | 3-4 документа | 3000 руб. 00 коп. |
| | | 5-6 документов | 3500 руб. 00 коп. |
| | | 7-9 документов | 4700 руб. 00 коп. |
| | | от 10 документов | 6000 руб. 00 коп. |

Стоимость услуги не включает стоимость перевода на итальянский язык и консульский сбор.

3.2. DICHIARAZIONE DI VALORE IN LOCO (ДИКИАРАЦИОНЕ ДИ ВАЛОРЕ ИН ЛОКО) ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ РОССИЙСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ИТАЛИИ

| Наименование услуги | Срок выполнения | Количество документов | Стоимость услуги |
|--|--|-----------------------|-------------------|
| Удостоверение образовательных документов в Посольстве Италии (услуга включает удостоверение перевода печатью аккредитованного переводчика) | 1-2 недели (в летний период срок увеличивается) | 1 документ | 2500 руб. 00 коп. |
| | | 2 документа | 3500 руб. 00 коп. |
| | | 3 документа | 4700 руб. 00 коп. |
| | | 4 документа | 6000 руб. 00 коп. |
| | | от 5 документов | 7500 руб. 00 коп. |

Для данной процедуры требуется наличие штампа «Апостиль» на оригинале образовательного документа.

Стоимость услуги не включает стоимость перевода на итальянский язык и консульский сбор.

3.3. УДОСТОВЕРЕНИЕ ВЕРНОСТИ ПЕРЕВОДА В ПОСОЛЬСТВАХ ИНОСТРАННЫХ ГОСУДАРСТВ В МОСКВЕ

| Наименование услуги | Срок выполнения | Количество документов | Стоимость услуги |
|---|---|-----------------------|-------------------|
| Удостоверение верности перевода в Посольствах Испании, Португалии, Чехии, Болгарии в Москве | 2-5 раб. дней (срок может быть увеличен) | 1 документ | 2500 руб. 00 коп. |
| | | 2 документа | 3000 руб. 00 коп. |
| | | 3 документа | 3500 руб. 00 коп. |
| | | от 4 документов | 4700 руб. 00 коп. |

Стоимость услуги не включает стоимость перевода и консульский сбор.

По запросу возможно предоставление услуг по удостоверению переводов в посольствах иностранных государств, не указанных выше.

4. ПРОСТАВЛЕНИЕ ШТАМПА «АПОСТИЛЬ»

| № п/п | Наименование услуги | Срок выполнения | Стоимость услуги (за 1 документ) |
|-------|---|----------------------------------|---|
| 1. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, выданные органами ЗАГС г. Москвы | до 6 раб. дней | 5000 руб. 00 коп. |
| 2. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, выданные органами ЗАГС Московской области | до 6 раб. дней | 5000 руб. 00 коп. |
| 3. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, выданные региональными органами ЗАГС РФ | от 5 раб. дней (+ срок доставки) | от 6500 руб. 00 коп. + стоимость пересылки документов |
| 4. | Проставление штампа «Апостиль» на оригиналы справок об отсутствии судимости, выданные ГИАЦ МВД РФ любого региона РФ | 5-6 раб. дней | 5000 руб. 00 коп. |
| 5. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, удостоверенные нотариусами г. Москвы | 5-6 раб. дней | 5000 руб. 00 коп. |
| | | 3 раб. дня | 12500 руб. 00 коп. |
| 6. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, удостоверенные нотариусами Московской области | 5-6 раб. дней | 5000 руб. 00 коп. |
| | | 1-2 раб. дня | 12500 руб. 00 коп. |
| 7. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, удостоверенные региональными нотариусами | от 5 раб. дней (+ срок доставки) | от 6500 руб. 00 коп. + стоимость пересылки документов |
| 8. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, выданные образовательными учреждениями РФ и СССР (до 1991 г.) (требуется нотариально удостоверенная доверенность и ксерокопия паспорта РФ) | от 45 календ. дней | 6000 руб. 00 коп. |
| 9. | Проставление штампа «Апостиль» на документы, выданные официальными органами иностранных государств (для некоторых стран требуется нотариально удостоверенная доверенность) | от 5 раб. дней (+ срок доставки) | по договоренности |



5. ИСТРЕБОВАНИЕ ДОКУМЕНТОВ (ПОЛУЧЕНИЕ ДУБЛИКАТОВ, ПОВТОРНЫХ ДОКУМЕНТОВ, СПРАВОК И Т.Д.)

| № п/п | Наименование услуги | Срок выполнения | Стоимость услуги (за 1 документ) |
|-------|---|--|--|
| 1. | Истребование справки об отсутствии судимости в ГИАЦ МВД РФ (для вариантов, отмеченных *, НЕ требуется предоставление нотариально удостоверенной доверенности) | 1 календ. месяц | 2500 руб. 00 коп. |
| | | 6 раб. дней * | 22000 руб. 00 коп. (с апостилом - 26500 руб. 00 коп.) |
| | | 4 раб. дня * | 23000 руб. 00 коп. (с апостилом - 28000 руб. 00 коп.) |
| | | 2 раб. дня * | 27000 руб. 00 коп. (с апостилом - 32000 руб. 00 коп.) |
| | | 1 раб. день (при оформлении заказа до 13.00) * | 31000 руб. 00 коп. (с апостилом - 37500 руб. 00 коп.) |
| | | в день размещения заказа * | 55000 руб. 00 коп. |
| 2. | Истребование дубликатов документов, выданных органами ЗАГС г. Москвы | от 2 раб. дней | от 3000 руб. 00 коп. |
| 3. | Истребование дубликатов документов, выданных органами ЗАГС Московской области | от 2 раб. дней | от 3500 руб. 00 коп. |
| 4. | Истребование дубликатов документов, выданных образовательными учреждениями г. Москвы и Московской области | срок устанавливает учебное заведение | от 3000 руб. 00 коп. |
| 5. | Истребование дубликатов документов, выданных региональными органами ЗАГС РФ | от 5 раб. дней (+ срок доставки) | от 3000 руб. 00 коп. + стоимость пересылки документов |
| 6. | Истребование дубликатов документов, выданных органами ЗАГС иностранных государств | от 14 раб. дней (+ срок доставки) | по договоренности |
| 7. | Истребование иных документов (архивные справки, дубликаты и проч.) | от 3 раб. дней | от 3000 руб. 00 коп. |

6. НОСТРИФИКАЦИЯ. ОФИЦИАЛЬНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ИНОСТРАННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ОБУЧЕНИЯ ИЛИ ТРУДОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ТЕРРИТОРИИ РОССИИ

| Наименование услуги | Срок выполнения | Стоимость услуги (за 1 документ) |
|--|--------------------|----------------------------------|
| Нострификация иностранных образовательных документов | 2-4 календ. месяца | 11000 руб. 00 коп. |

Требуется нотариально удостоверенная доверенность, копия всех заполненных страниц общегражданского паспорта, копия документа, подтверждающего факт смены фамилии/имени.
Стоимость услуги включает оплату гос. пошлины.

7. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ

7.1. КОНСУЛЬСКАЯ ЛЕГАЛИЗАЦИЯ

| Наименование услуги | Срок выполнения | Стоимость услуги (за 1 документ) |
|--|--|----------------------------------|
| Неполная консульская легализация документов (МинЮст РФ + МИД РФ) | 11 раб. дней | 3500 руб. 00 коп. |
| | 6 раб. дней | 6000 руб. 00 коп. |
| Полная консульская легализация документов (МинЮст РФ + МИД РФ + консульство страны назначения) | 11 раб. дней (+срок, установленный консульством) | 4500 руб. 00 коп. |
| | 6 раб. дней (+срок, установленный консульством) | 7500 руб. 00 коп. |

Стоимость услуги не включает консульский сбор.

7.2. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ ДОКУМЕНТА ЧЕРЕЗ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННУЮ ПАЛАТУ РФ

| Наименование услуги | Срок выполнения | Стоимость услуги (за 1 документ) |
|---|---|----------------------------------|
| Неполная легализация документов в ТПП РФ (только ТПП РФ) | 1 раб. день | 5000 руб. 00 коп. |
| Полная легализация документов в ТПП РФ (ТПП РФ + консульство страны назначения) | 1 раб. день (+срок, установленный консульством) | 6000 руб. 00 коп. |

Стоимость услуги не включает консульский сбор.

